

Jegyzőkönyv

Készült: A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat testületének 2017. november 20-án, Szombathely, Kisfaludy S. u. 1. II/1-2. sz. alatti hivatalos helyiségében megtartott üléséről.

Jelen vannak: Mukicsné Kozár Mária elnök
 Braunstein Anna elnökhelyettes
 Cser Rudolf képviselő
 Solymosi Zsolt a Polgármesteri Hivatal főtanácsosa, nemzetiségi és bizottsági ügyintéző, aki Szombathely MJV jegyzőjét képviseli a testületi ülésen.

M. Kozár Mária elnök: Köszöntötte a vendégeket és képviselőtársait. Megállapította, hogy az ülés határozatképes, 3 képviselő van jelen. Az ülést megnyitotta, majd beszámolt a két ülés közötti fontosabb eseményekről, rendezvényekről:

2017. május 7.: Az önkormányzat által fenntartott Szombathelyi Nefelejcsek népdalkör fellépett Szentgotthárdon a Szlovén Népdalkörök és Népzeneészek Találkozásán. Az utazási költséget az önkormányzat költségvetéséből fedezték.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

33/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy az általa fenntartott Szombathelyi Nefelejcsek népdalkör fellépett Szentgotthárdon a Szlovén Népdalkörök és Népzeneészek Találkozásán. A szlovén nemzetiségi kulturális rendezvényen való részvétel a szlovén kulturális örökség és szlovén anyanyelv ápolásával összefüggő feladat. A költségeket az önkormányzat költségvetése fedezte.

2017. május 23.: A Rába-vidéki Szlovén Nyugdíjas Egyesület látogatása a Skanzenben, a szlovén házban. Elnök tájékoztatta a vendégeket a szlovén házban zajló szlovén nyelvű programokról. A ház átadásának 10. évfordulója alkalmából a vendégek a jubileumra kiadott képeslapot is megkapták. A vendégek hazai szlovén népdalokat énekeltek a szlovén házban. A vendéglátás költségeit az önkormányzat költségvetése fedezte.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

34/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a Rába-vidéki Szlovén Nyugdíjas Egyesület tagjait elnök fogadta a Skanzenben, a szlovén házban. Tájékoztatta a vendégeket a szlovén házban zajló szlovén nyelvű programokról. A ház átadásának 10. évfordulója alkalmából a vendégek a jubileumra kiadott képeslapot is megkapták. A vendégek hazai szlovén népdalokat énekeltek a szlovén házban. A szlovén nemzetiségi kulturális rendezvény a szlovén kulturális örökség és szlovén anyanyelv ápolásával összefüggő feladat. A költségeket az önkormányzat költségvetése fedezte.

2017. június 10.: Az önkormányzat és a szlovén egyesület tagjai részt vettek Szentgotthárdon a „Rába-vidéki Nap – Országos Szlovén Találkozó” rendezvényen, ahol a szlovén nyelvű program után alkalmuk volt találkozni földijeikkel és a szintén elszármazottakkal. Az esemény lehetőséget adott a

hagyományok felidézésére és a szlovén anyanyelv használatára is. A költségeket az önkormányzat fedezte.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

35/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy az önkormányzat és a szlovén egyesület tagjai részt vettek Szentgotthárdon a „Rába-vidéki Nap – Országos Szlovén Találkozó” rendezvényen, ahol a szlovén nyelvű program után alkalmuk volt találkozni földijeikkel és a szintén elszármazottakkal. Az esemény lehetőséget adott a hagyományok felidézésére és a szlovén anyanyelv használatára is. A szlovén nemzetiségi kulturális rendezvényen való részvétel a szlovén kulturális örökség és szlovén anyanyelv ápolásával összefüggő feladat. A költségeket az önkormányzat költségvetése fedezte.

2017. június 17.: Önkormányzatunk és egyesületünk 14 éve ápol testvérkapcsolatot az orfalui szlovén önkormányzattal és egyesülettel. Az idei évben Orfaluban vettünk részt közös kulturális programon, amelynek keretében megtekinthettük az Aljaž-torony másolatát. A torony a legmagasabb hegyi menedék Szlovéniában, a 2864 m magas Triglav-hegy csúcsán áll. Az orfaluiak már háromszor feljutottak a csúcsra. A Szlovéniai Hegymászók Egyesületének tagjaival lehetőségünk volt szlovén nyelven beszélgetni, s így anyaországi kapcsolatot is ápolni. A költségeket az önkormányzat fedezte.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

36/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a szombathelyi szlovének az idén 14. éve tartó testvérkapcsolat keretében Orfaluba látogattak. A szlovén nyelvű kulturális program keretében megtekintették az Aljaž-torony másolatát, amely a legmagasabb hegyi menedék Szlovéniában, a 2864 m magas Triglav-hegy csúcsán áll. A Szlovéniai Hegymászók Egyesületének tagjaival lehetőségünk volt szlovén nyelven beszélgetni, s így anyaországi kapcsolatot is ápolni. A szlovén nemzetiségi kulturális rendezvényen való részvétel a szlovén kulturális örökség, a szlovén anyanyelv ápolásával és anyaországi kapcsolatteremtéssel összefüggő feladat. A költségeket az önkormányzat költségvetése fedezte.

2017. június 24-25.: Zarándokútra mentünk „Szlovénia szívébe”. Šmartno pri Litiji település *Szent Márton-templomában* vettünk rész szlovén szentmisén. A muravidéki Dolinciben megismerkedtünk a *Kis Éden* gazdasággal, ahol 160 állatot, köztük alpakát is tenyésztnek. Kecsketejből sajtokat készítenek. A Vranskó-i Motorkerékpár Múzeumban egy 1906-os Puch motor is látható. Puch szlovén nemzetiségű volt. Kamnik város megtekintése után a közeli Volčji potok arborétumot kerestük fel, amely Szlovénia legnagyobb arborétuma. A vasárnapi szlovén mise után Bogenšperk várában láttuk eredetiben Valvasor Krajna Tartomány története című 1689-ben megjelent könyvét. A Szlovén Államiság Napja alkalmából a fővárosba, Ljubljanába is ellátogattunk. Az utazási költségek egy részét az egyesület pályázata révén a Ljubljanai Határon Túli Szlovének Hivatala fedezte, a többit az önkormányzat költségvetése.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

37/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a 2017. évi zárándokút „Szlovénia szívébe” vezetett. A szombathelyi szlovének az idén Šmartno pri Litiji település *Szent Márton-templomában* vettek rész szlovén szentmisén. A két nap alatt több szlovén nyelvvel és kultúrával kapcsolatos nevezetességet is megtekintettek. Az utazási költségek egy részét a szlovén egyesület pályázata révén a ljubljana-i Határon Túli Szlovének Hivatala fedezte, a többit az önkormányzat költségvetése. **A szlovén nemzetiségi kulturális rendezvény a szlovén kulturális örökség, a szlovén anyanyelv ápolásával, anyaországi kapcsolatteremtéssel és anyanyelvi hitélettel összefüggő feladat. A költségek egy részét az önkormányzat költségvetése fedezte.**

2017. július 9.: Az önkormányzat által fenntartott Szombathelyi Nefelejcs népdalkör fellépett *Kétyölgyön* a Rába-vidéki Szlovén Nyugdíjas Egyesület kulturális programjában. A program után közösen énekeltek helyi szlovén népdalokat és helyi szlovén nyelvjárásban beszélgettek. Az utazási költséget az önkormányzat költségvetéséből fedezték.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

38/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy az önkormányzat által fenntartott Szombathelyi Nefelejcs népdalkör fellépett Kétyölgyön a Rába-vidéki Szlovén Nyugdíjas Egyesület kulturális programjában. A program után közösen énekeltek helyi szlovén népdalokat és helyi szlovén nyelvjárásban beszélgettek. **A szlovén nemzetiségi kulturális rendezvényen való részvétel a szlovén kulturális örökség és szlovén anyanyelv ápolásával összefüggő feladat. A költségeket az önkormányzat költségvetése fedezte.**

2017. július 16.: Az önkormányzat által fenntartott Szombathelyi Nefelejcs népdalkör fellépett *Szakonyfaluban* a Falunapon. A fellépés után a szereplőknek lehetőségük volt szlovén anyanyelvükön beszélgetni a helyi lakosokkal. Az utazási költséget az önkormányzat költségvetéséből fedezték.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

39/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy az önkormányzat által fenntartott Szombathelyi Nefelejcs népdalkör fellépett Szakonyfaluban a Falunapon. A fellépés után a szereplőknek lehetőségük volt szlovén anyanyelvükön beszélgetni a helyi lakosokkal. **A szlovén nemzetiségi kulturális rendezvényen való részvétel a szlovén kulturális örökség és szlovén anyanyelv ápolásával összefüggő feladat. A költségeket az önkormányzat költségvetése fedezte.**

2017. augusztus 13.: Az önkormányzat által fenntartott Szombathelyi Nefelejcs népdalkör fellépett *Felsőszőlőn* a Falunapon. A fellépés után a szereplőknek lehetőségük volt szlovén anyanyelvükön beszélgetni a helyi lakosokkal. Az utazási költséget az önkormányzat költségvetéséből fedezték.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

40/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy az önkormányzat által fenntartott Szombathelyi Nefelejcek népdalkör fellépett Felsőszölnökön a Falunapon. A fellépés után a szereplőknek lehetőségük volt szlovén anyanyelvükön beszélgetni a helyi lakosokkal. A szlovén nemzetiségi kulturális rendezvényen való részvétel a szlovén kulturális örökség és szlovén anyanyelv ápolásával összefüggő feladat. A költségeket az önkormányzat költségvetése fedezte.

2017. szeptember 2.: Az önkormányzat és az egyesület tagjai részt vettek az utolsó magyarországi szlovén plébános Kühár János halálának 30. évfordulója és Isten Szolgája Alojzij Kozar emléktáblájának felavatása alkalmából tartott szentmisén és megemlékezésen Felsőszölnökön. A szentmisét a szombathelyi Székely János megyéspüspök és a muraszombati Peter Štumpf püspökátya több szlovén plébános közreműködésével szlovén nyelven celebrálta.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

41/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy az önkormányzat és az egyesület tagjai részt vettek az utolsó magyarországi szlovén plébános Kühár János halálának 30. évfordulója és Isten Szolgája Alojzij Kozar emléktáblájának felavatása alkalmából tartott szentmisén és megemlékezésen Felsőszölnökön. A szentmisét a szombathelyi Székely János megyéspüspök és a muraszombati Peter Štumpf püspökátya több szlovén plébános közreműködésével szlovén és magyar nyelven celebrálta. A szlovén nyelvű egyházi rendezvényen való részvétel a szlovén hitélet és szlovén anyanyelv ápolásával összefüggő feladat. A költségeket az önkormányzat költségvetése fedezte.

2017. szeptember 23.: A 14. Szombathelyi Nemzetiségi Nap fő szervezője az idén a szlovén önkormányzat és egyesület volt. Elnök volt a műsorvezető is. Szlovén részről a Magyarországi Szlovének Szövetsége Nyugdíjas Táncsoportja és a Szombathelyi Nefelejcek népdalkör lépett fel. A Nyugdíjas Egyesület két tagja kézműves foglalkozás keretében a papírvirág-készítést mutatta be az érdeklődőknek. Vendégeink voltak a *Rába-vidéki Szlovén Nyugdíjas Egyesület tagjai*, akik szülőfalvaikból érkeztek (Alsószölnök, Apátistvánfalva, Felsőszölnök, Kétvölgy, Orfalu, Rábatótfalu, Szakonyfalu, Szentgotthárd) és a szlovéniai Šalovciból (összesen 100 fő). A kulturális program után együtt ünnepeltük a Szlovén Nyugdíjas Egyesület megalakulásának 20. évfordulóját és a Skanzen szlovén háza átadásának 15. évfordulóját. A rendezvényt megtisztelte és a jelenlévőket köszöntötte a ljubljanaai Határon Túli Szlovének Hivatalának titkára *Robert Kojc* úr is. A költségek fedezete az önkormányzat költségvetése, valamint a Szlovén Egyesület költségvetése volt.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

42/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a XIV. Szombathelyi Nemzetiségi Nap fő szervezői az idén a szlovének voltak. Vendégeik voltak a *Rába-vidéki Szlovén Nyugdíjas Egyesület tagjai*, akik szülőfalvaikból érkeztek (100 fő). A programban fellépett a Magyarországi Szlovének Szövetsége Nyugdíjas Néptáncsoportja és a Szombathelyi Nefelejcek népdalkör is. A kulturális program után együtt ünnepelték a Szlovén Nyugdíjas

Egyesület megalakulásának 20. évfordulóját és a Skanzen szlovén háza átadásának 15. évfordulóját. A rendezvényt megtisztelte és a jelenlévőket köszöntötte a ljubljana Határon Túli Szlovének Hivatalának titkára *Robert Kojc* úr is. A költségek fedezete az önkormányzat költségvetése, valamint a Szlovén Egyesület költségvetése volt. A Képviselő-testület megállapítja, hogy a szombathelyi német, horvát, roma és szlovén önkormányzat közös rendezvénye **szlovén nemzetiségi kulturális program is volt, valamint a szlovén hagyomány és szlovén kulturális örökség ápolásával összefüggő feladat. A költségek fedezete az önkormányzat költségvetése.**

2017. október 1.: Az önkormányzat által fenntartott Szombathelyi Nefelejcssek népdalkör fellépett a szlovéniai *Markovciban* a plébánia által szervezett találkozón és szlovén nyelvű szentmisén is részt vett. A fellépés után a szereplőknek lehetőségük volt szlovén anyanyelvükön beszélgetni a helyi lakosokkal. Az utazási költséget az önkormányzat költségvetéséből fedezték.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

43/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy az önkormányzat által fenntartott Szombathelyi Nefelejcssek népdalkör fellépett a szlovéniai Markovciban, ahol szlovén nyelvű szentmisén is részt vettek. A fellépés után a szereplőknek lehetőségük volt szlovén anyanyelvükön beszélgetni a helyi lakosokkal. **A szlovén szentmisén és kulturális rendezvényen való részvétel a szlovén nyelvű hitélet és a szlovén anyanyelv ápolásával összefüggő feladat. A költségeket az önkormányzat költségvetése fedezte.**

2017. október 7.: A reformáció 500. évfordulóján Nemescsóra és Surdra utaztunk, ahol Küzmics István magyarországi szlovén evangélikus lelkész szolgált, aki szlovén nyelvjárásunkra fordította görögből az Újszövetséget (1771). A könyvet a katolikus plébánosok és hívek is használták. A reformáció idején alapították első iskoláinkat, az evangélikusok tanították meg anyanyelvükön írni és olvasni elődeinket.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

44/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy az önkormányzat tanulmányutat szervezett a reformáció 500. évfordulója alkalmából. A reformáció idején alapították első iskoláinkat, az evangélikusok tanították meg anyanyelvükön írni és olvasni elődeinket. **A nemzetiségi rendezvény a szlovén nyelvű hitélet és a szlovén anyanyelv ápolásával összefüggő feladat. A költségeket az önkormányzat költségvetése fedezte.**

Solymosi Zsolt a Polgármesteri Hivatal vezető főtanácsosa, nemzetiségi és bizottsági ügyintéző, aki Szombathely MJV jegyzőjét képviseli a testületi ülésen rövid tájékoztatót adott az elmúlt időszak közgyűléssel és önkormányzattal kapcsolatos eseményeiről.

M. Kozár Mária elnök az ülés napirendjére a következő javaslatot tette:

1. Javaslat a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítására

Előadó: Mukicsné Kozár Mária elnök

Meghívott: Polgármesteri Hivatal Közgazdasági és Adó Osztálya

2. A SZMJV Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Előadó: Mukicsné Kozár Mária elnök

3. Egyebek

Más javaslat nem hangzott el. Az elnök szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a testület az ülés napirendjét egyhangúlag elfogadta. Javasolta, hogy az ülésen használt tárgyalási nyelv a magyar legyen, amit a képviselő-testület tudomásul vett. Javasolta, hogy Cser Rudolfot jelölje ki a testület az ülésről készítendő jegyzőkönyv hitelesítésére. Más javaslat nem hangzott el. Szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a javaslatot egyhangúlag elfogadták.

45/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat képviselő-testülete elfogadta a napirendet és úgy döntött, hogy a mai ülésről **magyar nyelven** készítendő jegyzőkönyv hitelesítője **Cser Rudolf** képviselő.

1. Javaslat a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítására

Előadó: Mukicsné Kozár Mária elnök

Meghívott: Polgármesteri Hivatal Közgazdasági és Adó Osztálya

Az elnök a Képviselő-testület elé terjesztette a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2017. évi költségvetésének II. sz. módosításáról szóló javaslatot, amely a Polgármesteri Hivatal szakmai segítségnyújtásával készült.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény alapján a nemzetiségi önkormányzat a költségvetését költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény rendelkezése szerint a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során feladat- és hatáskörében eljárva határozatot hoz, önállóan igazgat, tulajdona tekintetében tulajdonosként jár el, önállóan megalkotja költségvetését, ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat és ebből finanszírozza, látja el a jogszabályokban valamint a saját testületi határozataiban meghatározott feladatait.

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete a 12/2017. (II. 27.) SZÖ sz. határozattal fogadta el a 2017. évi költségvetését 4.042 ezer forintos összeggel. A 2017. április 24-ei ülésen az I. sz. módosítás a Képviselő-testület által jóváhagyott 2016. évi költségvetési maradvány és a feladatalapú támogatás összegével, összesen 2.805 ezer forinttal növelte a költségvetést. A módosított költségvetés bevételi és kiadási főösszege 6.847 ezer forintra változott.

A jelenlegi II. sz. módosítási javaslatot a Szombathelyi Nemzetiségi Nap költségeinek 550 ezer forintos önkormányzati támogatása indokolja. A módosított költségvetés bevételi és kiadási főösszege 7.397 ezer forintra változik, ez az 1. sz. mellékletben látható. Módosul az előirányzatok tervezett felhasználása, amely a 2. sz. mellékletben havi bontásban mutatja be mind a bevételek, mind a kiadások felhasználásának ütemtervét.

Kérte a T. Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

A testület az előterjesztést megtárgyalta. Más javaslat nem hangzott el. Elnök szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a javaslatokat 3 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül elfogadták. Elnök kihirdette a határozatot:

46/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete a 2017. évi költségvetéséről szóló 12/2017. (II. 27.) SZÖ sz. határozatát a következők szerint módosítja:

A határozat 1. pontja helyébe a következő pont kerül:

1. A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2017. évi költségvetésének **bevételi főösszege 7.397 ezer forint, kiadási főösszege 7.397 ezer forint.**

A határozat 3. pontja szerinti, a költségvetés kiemelt előirányzatait tartalmazó 1. sz. melléklet helyébe jelen határozat 1. sz. melléklete, az előirányzatok felhasználási tervét tartalmazó 2. sz. melléklet helyébe jelen határozat 2. sz. melléklete lép.

Felelős: Mukicsné Kozár Mária elnök

Határidő: azonnal, illetve 2018. április 30. (a 2017. évi zárszámadás előterjesztésére, munkaterv szerint)

2. A SZMJV Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Előadó: Mukicsné Kozár Mária elnök

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.) 80. § (2) bekezdése értelmében a települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal megállapodást köt a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan. A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

A megállapodás a Nektv. rendelkezéseinek megfelelően felülvizsgálatra került, módosítása jelenleg nem indokolt. Javasolom a Képviselő-testületnek, hogy határozatában nyilvánítsa ki, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-a alapján felülvizsgált megállapodás módosítását nem tartja indokoltnak.

Kérte a T. Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

A testület az előterjesztést megtárgyalta. Más javaslat nem hangzott el. Elnök szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a javaslatokat 3 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül elfogadták. Elnök kihirdette a határozatot:

47/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-a alapján felülvizsgálta Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodását és módosítását nem tartja indokoltnak.

Felelős: Mukicsné Kozár Mária elnök

Határidő: azonnal

3. Egyebek

1. Tájékoztató a 2017. évi pénzügyi-gazdasági ellenőrzésről

Az elnök a Képviselő-testület elé terjesztette a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2017. évi pénzügyi-gazdasági ellenőrzéséről szóló tájékoztatót, amely a Polgármesteri Hivatal szakmai segítségnyújtásával készült.

A 2017. évi pénzügyi-gazdasági ellenőrzés során a belső ellenőrzés arra hívta fel a figyelmet, hogy a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 2016. október 1-jétől hatályos módosítása a belső kontrollok érvényesítésére vonatkozóan a helyi nemzetiségi önkormányzatok számára is írt elő tennivalókat. E szabályok betartása érdekében javaslatot tettek a nemzetiségi önkormányzat és a Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzata közötti együttműködési megállapodásban foglaltak módosítására e témakörben.

Az intézkedési tervében a nemzetiségi önkormányzat azt vállalta, hogy Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás során következő felülvizsgálata során figyelembe veszi a kormányrendelet szerinti szabályok betartása érdekében szükséges intézkedéseket.

Kérte a T. Képviselő-testületet, hogy a tájékoztatót megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen, amelyben kérje fel a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján a belső kontrollok érvényesítéséről szóló javaslatot 2018. január 31-ig terjessze a Képviselő-testület elé.

A testület az előterjesztést megtárgyalta. Más javaslat nem hangzott el. Elnök szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a javaslatokat 3 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül elfogadták. Elnök kihirdette a határozatot:

48/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadja a 2017. évi pénzügyi-gazdasági ellenőrzésről szóló tájékoztatót.

A Képviselő-testület felkéri a nemzetiségi önkormányzat elnökét, hogy a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet alapján a belső kontrollok érvényesítéséről szóló javaslatot 2018. január 31-ig terjessze a Képviselő-testület elé.

Felelős: Mukicsné Kozár Mária elnök

Határidő: azonnal, ill. 2018. január 31.

2. Elnök javasolta, hogy az önkormányzat 2018. január 1-től Juhász Imréné gondnok-takarító és Varga Károlyné kézbesítő megbízási díját a 2017. évi szinten tartva kössön szerződést. A testület a javaslatot megtárgyalta. Elnök szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a javaslatot 3 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül elfogadták. Elnök kihirdette a határozatot.

49/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy a megbízottak díja ne változzon. 2018. január 1-től – havi 20 óra munkaidővel – Juhász Imréné gondnok-takarítóval havi 13.150,-Ft-tal, Varga Károlyné kézbesítő megbízási díját 18.630,-Ft-tal kössön szerződést. A testület megbízza elnökét, hogy a megbízási szerződéseket aláírja.

Felelős: Mukicsné Kozár Mária elnök
Határidő: 2017. december 31.

3. Elnök tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy az év utolsó rendezvénye december 9-én lesz. Mikulás-ünnepséget szerveznek a szlovén egyesület unokái részére. Felnőttek és gyerekek közös szlovén nyelvű programmal készülnek a Mikulás-nap, karácsony és újév megünneplésére. Ekkor lesz a szlovén önkormányzat közmeghallgatása is.

A testület tájékoztatót megtárgyalta. Más javaslat nem hangzott el. Elnök szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a javaslatot 3 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül elfogadták. Elnök kihirdette a határozatot.

50/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy 2017. december 9-én Mikulás-ünnepséget szervezzenek a szlovén egyesület unokái részére. Felnőttek és gyerekek közös szlovén nyelvű programmal készüljenek a Mikulás-nap, karácsony és újév megünneplésére. Ekkor lesz a szlovén önkormányzat közmeghallgatása is. A szlovén nemzetiségi kulturális rendezvény a szlovén kulturális örökség és szlovén anyanyelv ápolásával összefüggő feladat. A költségeket az önkormányzat költségvetése fedezi.

4. Elnök tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy a 25/2017. (IV. 24.) SZÖ sz. határozat szerint 16.000,-Ft-ért karbantartást végeztek a laptopon, de mind a gép, mind a programok elavultak, ezért új, gyorsabb és nagyobb kapacitású laptop vásárlására van szükség. Kérte a Képviselő-testületet, hogy hatalmazza fel új laptop vásárlására 2018. I. negyedévében. 2018-ban lesz az önkormányzat megalapításának 20. évfordulója. Ebből az alkalomból az elmúlt 20 év programjain készült fényképekből egy nagyobb terjedelmű, színes prospektus készülne. A kiadvány szerkesztéséhez is szükséges egy korszerűbb, gyorsabb, nagy tárhellyel rendelkező laptop vásárlása.

A testület tájékoztatót megtárgyalta. Más javaslat nem hangzott el. Elnök szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a javaslatot 3 igen szavazattal, ellenszavazat nélkül elfogadták. Elnök kihirdette a határozatot.

51/2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete egyetért azzal, hogy az elavult laptop helyett korszerűbb, gyorsabb, nagy tárhellyel rendelkező laptopot vásároljon az önkormányzat. Különös tekintettel a megalakulásának 20. évfordulójára 2018-ban készülő kiadvány szerkesztési munkálataira. Megbízta elnökét, hogy kérjen árajánlatokat és a számítógépet szerezzé be 2018. első negyedévében. A költségek fedezete az önkormányzat költségvetése. Megállapította, hogy a számítógép vásárlásával az önkormányzat a működés feltételeit biztosítja, s ezzel nemzetiségi érdekképviseléssel összefüggő feladatot lát el.

Kelt, mint az első oldalon.

Mukicsné Kozár Mária
Mukicsné Kozár Mária
elnök



Cser Rudolf
Cser Rudolf
jegyzőkönyv-hitelesítő

V a b i l o

Dam Vam na znanje, ka svétniki samouprave mo meli svoj djilejš

20. novembra 2017 (v pondejlek) v 18.00 vöri

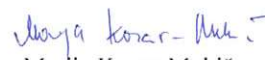
v iži Slovenske samouprave (Kisfaludy I. II/1.)

Predlogi za dnevni red:

1. Modifikacija proračuna za leto 2017.
2. Sporazum o sodelovanju z Mestno občino Szombathely
3. Razno

Referentka: predsednica Marija Kozar-Mukič in sodelavci Sombotelske varaške samouprave

Somboteu, 14. november 2017


Marija Kozar-Mukič
predsednica

* * *

M e g h í v ó

Értesítem, hogy a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete

2017. november 20-án (hétfőn) 18.00 órai kezdettel ülést tart.

Helye: a Szlovén Önkormányzat helyisége (Kisfaludy I. II/1.)

Napirendi javaslat:

1. Javaslat a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2017. évi költségvetésének módosítására

Előadó: Mukicsné Kozár Mária elnök

Meghívott: Polgármesteri Hivatal Közgazdasági és Adó Osztálya

2. A Szombathely MJV Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Előadó: Mukicsné Kozár Mária elnök

3. Egyebek

Szombathely, 2017. november 14




Mukicsné Kozár Mária
elnök

ELŐTERJESZTÉS
A SZOMBATHELYI SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZAT
2017. november 20-ai képviselő-testületi ülésére

**Javaslat a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat
2017. évi költségvetésének II. sz. módosítására**

A Képviselő-testület elé terjesztem a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2017. évi költségvetésének II. sz. módosításáról szóló javaslatot, amely a Polgármesteri Hivatal szakmai segítségnyújtásával készült.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény alapján a nemzetiségi önkormányzat a költségvetését költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény rendelkezése szerint a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során feladat- és hatáskörében eljárva határozatot hoz, önállóan igazgat, tulajdona tekintetében tulajdonosként jár el, önállóan megalkotja költségvetését, ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat és ebből finanszírozza, látja el a jogszabályokban valamint a saját testületi határozataiban meghatározott feladatait.

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete az 12/2017. (II. 27.) SZÖ sz. határozattal fogadta el a 2017. évi költségvetését 4.042 ezer forintos főösszeggel. A 2017. április 24-ei ülésen az I. sz. módosítás a Képviselő-testület által jóváhagyott 2016. évi költségvetési maradvány és a feladatalapú támogatás összegével, összesen 2.805 ezer forinttal növelte a költségvetést. A módosított költségvetés bevételi és kiadási főösszege 6.847 ezer forintra változott.

A jelenlegi II. sz. módosítási javaslatot a Szombathelyi Nemzetiségi Nap költségeinek 550 ezer forintos önkormányzati támogatása indokolja. A módosított költségvetés bevételi és kiadási főösszege 7.397 ezer forintra változik, ez az I. sz. mellékletben látható. Módosul az előirányzatok tervezett felhasználása, amely a 2. sz. mellékletben havi bontásban mutatja be mind a bevételek, mind a kiadások felhasználásának ütemtervét.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Szombathely, 2017. november 14.

Mukicsné Kozár Mária
Mukicsné Kozár Mária
elnök



Szombathelyi Szlovén Önkormányzat

ezer forintban

BEVÉTELEK		2017.év eredeti előirányzat	2017.év módosított előirányzat	Javasolt módosítás	2017.év módosított előirányzat (2)	KIADÁSOK		2017.év eredeti előirányzat	2017.év módosított előirányzat	Javasolt módosítás	2017.év módosított előirányzat (2)
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK						KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK					
B1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	4042	5006	550	5556	K1	Személyi juttatások	681	681	0	681
B11	Önkormányzatok működési támogatásai				0	K11	Foglalkoztatottak személyi juttatásai	381	381		381
B16	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	4042	5006	550	5556	K12	Külső személyi juttatások	300	300		300
	Központi általános támogatás	782	782		782	K2	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	76	78		78
	Feladatalapú támogatás		964		964	K3	Dologi kiadások	3 235	6038	550	6588
	SZMJV Önkormányzatának támogatása	3260	3260	550	3810	K4	Ellátottak pénzbeli juttatásai				0
	Egyéb államháztartáson belüli támogatás				0	K5	Egyéb működési célú kiadások	0	0	0	0
B3	Közhatalmi bevételek				0	K506	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről				0
B4	Működési bevételek	0	0	0	0	K511	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről				0
B402	Szolgáltatások ellenértéke				0						
B403	Közvetített szolgáltatások értéke				0						
B406	Kiszámlázott általános forgalmi adó				0						
B408	Kamatbevételek				0						
B410	Egyéb működési bevételek				0						
B6	Működési célú átvett pénzeszközök	0	0	0	0						
B63	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök				0						
	MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	4 042	5 006	550	5 556		MŰKÖDÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	3 992	6 797	550	7 347
B2	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				0	K6	Beruházások	50	50		50
B5	Felhalmozási bevételek				0	K7	Felújítások				0
B7	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök				0	K8	Egyéb felhalmozási célú kiadások				0
	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	0	0	0	0		FELHALMOZÁSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	50	50	0	50
B1-B7	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	4 042	5 006	550	5 556	K1-K8	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	4 042	6 847	550	7 397
B8	Finanszírozási bevételek	0	1 841	0	1 841	K9	Finanszírozási kiadások				0
B813	Maradvány igénybevétele		1 841		1 841						
	MINDÖSSZESEN BEVÉTELEK	4 042	6 847	550	7 397		MINDÖSSZESEN KIADÁSOK	4 042	6 847	550	7 397



Jurica Kovar

Szombathelyi Szlovén Önkormányzat

ezer forintban

BEVÉTELEK	Mindösszesen bevételek	1. hónap	2. hónap	3. hónap	4. hónap	5. hónap	6. hónap	7. hónap	8. hónap	9. hónap	10. hónap	11. hónap	12. hónap
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK													
Működési c. támogatások állházt-on belülről													
SZMJV. Önkormányzati támogatás	3 810	543		272	815			1 365			815		
Központi általános támogatás	782	391					391						
Feladatalapú támogatás	964				482				482				
Egyéb áll.házt.belüli támogatás	0												
Működési c. átvett pénzeszközök	0												
Közhatalmi bevételek	0												
Közhatalmi bevételek	0												
Működési bevételek	0												
Működési célú átvett pénzeszközök	0												
MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	5 556	934	0	272	1 297	0	391	1 365	482	0	815	0	0
Felhalmozási célú tám. Állházt. Belülről	0												
Felhalmozási bevétel	0												
Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0												
FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	0												
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	5 556	934	0	272	1 297	0	391	1 365	482	0	815	0	0
Finanszírozási bevételek	0												
Pénzmaradvány igénybevétel	1 841				1 841								
MINDÖSSZESEN BEVÉTELEK	7 397	934	0	272	3 138	0	391	1 365	482	0	815	0	0

Szombathelyi Szlovén Önkormányzat

KIADÁSOK	Mindösszesen kiadások	1. hónap	2. hónap	3. hónap	4. hónap	5. hónap	6. hónap	7. hónap	8. hónap	9. hónap	10. hónap	11. hónap	12. hónap
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK													
Személyi juttatások	681	32	32	106	32	32	106	32	32	106	32	32	107
Munkaadókat terhelő járulékok	78	6	6	7	8	6	7	6	6	7	6	6	7
Dologi és egyéb folyó kiadások	6 588	503	503	503	503	503	503	503	503	1 053	503	504	504
Ellátottak pénzbeli juttatásai	0												
Egyéb működési célú kiadások	0												
Működési kiadások összesen	7 347	541	541	616	543	541	616	541	541	1 166	541	542	618
Beruházások	50			13			12			13			12
Felújítások	0												
Egyéb felhalmozási célú kiadások	0												
Felhalmozási kiadások összesen	50	0	0	13	0	0	12	0	0	13	0	0	12
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	7 397	541	541	629	543	541	628	541	541	1 179	541	542	630
Finanszírozási kiadások	0												
MINDÖSSZESEN KIADÁSOK	7 397	541	541	629	543	541	628	541	541	1 179	541	542	630

ELŐTERJESZTÉS
A SZOMBATHELYI SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZAT
2017. november 20-ai képviselő-testületi ülésére

**Javaslat Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött
együttműködési megállapodás felülvizsgálatára**

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.) 80. § (2) bekezdése értelmében a települési önkormányzat a települési nemzetiségi önkormányzattal megállapodást köt a helyiséghasználatra, a további feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan. A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni. A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat szervezeti és működési szabályzatában rögzíti a megállapodás szerinti működési feltételeket, a megállapodás megkötését, módosítását követő harminc napon belül.

A megállapodás a Nektv. rendelkezéseinek megfelelően felülvizsgálatra került, módosítása jelenleg nem indokolt. Javasolom a Képviselő-testületnek, hogy határozatában nyilvánítsa ki, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-a alapján felülvizsgált megállapodás módosítását nem tartja indokoltnak.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Szombathely, 2017. november 14.



Mukicsné Kozár Mária
Mukicsné Kozár Mária
elnök

HATÁROZATI JAVASLAT

.../2017. (XI. 20.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. §-a alapján felülvizsgálta Szombathely Megyei Jogú Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodását és módosítását nem tartja indokoltnak.

Felelős: Mukicsné Kozár Mária elnök
Határidő: azonnal